

10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a na důkaz souhlasu připojují své vlastní podpisy.
11. Tato Smlouva je sepsána v pěti (5) s platností originálu, z nichž Objednatel obdrží čtyři (4) výtisky a Dodavatel jeden. Tato Smlouva může být měněna nebo doplněna jen písemnými dodatky, které schválí a podepíší obě strany.
12. Tímto se ve smyslu ustanovení § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje, že byly splněny podmínky pro platnost právního jednání městské části Praha 5, a to usnesením RMČ č. 36/1957/2021 ze dne 11.8.2021

V Praze dne: 24.08.2021

V Praze dne: 23.8.2021

Objednatel
Městská část Praha 5

Dodavatel
Up Česká republika s.r.o.

Mgr. Renáta Zajícková, starostka
MČ Praha 5

Jérome Pelus
jednatel

Příloha č.1

ke Smlouvě o poskytnutí služeb

Harmonogram projektu

AKTIVNÍ MĚSTO PRAHA 5 — Pravidelná sportovní činnost – školní rok 2020/21

Aktivita	Od	Do
Schválení konceptu: <ul style="list-style-type: none">na základě předloženého harmonogramu Projekturámčové podmínky Projektuprojektová dokumentace (pravidla registrace, uplatnění příspěvků, souhlas se zpracováním o.ú., grafika & komunikace)		30.07.2021
Projednání a schválení projektu Radou MČ Praha 5	do 15.08.2021	
Celkové trvání projektu	15.08.2021	28.02.2022
Aktualizace dat stávajících poskytovatelů (<i>Pořadatelů</i>) – subjekty zapojené do programu Aktivní město v předchozím období + navázání komunikace s novými poskytovateli preferovanými MČ Praha 5	15.08.2021	30.08.2021
Registrace poskytovatelů (<i>Pořadatelů</i>) a implementace dodaných dat o pořádaných Aktivitách do systému AM prostřednictvím operátora systému	15.08.2021	27.12.2021
Registrace <i>Příjemců</i> a podávání žádostí o příspěvek po předchozí validaci uživatele (<i>Příjemce</i>) vůči ROB ze strany úřadu MČ Praha 5	01.09.2021	27.12.2021
Uplatnění příspěvků Příjemci: září 2021	06.09.2021	30.09.2021
Validace čerpání, proplácení, fakturace, reporting za září 2021	01.10.2021	15.10.2021
Uplatnění příspěvků Příjemci: říjen 2021	01.10.2021	31.10.2021
Validace čerpání, proplácení, fakturace, reporting za říjen 2021	01.11.2021	15.11.2021
Uplatnění příspěvků Příjemci: listopad 2021	01.11.2021	30.11.2021
Validace čerpání, proplácení, fakturace, reporting za listopad 2021	01.12.2021	15.12.2021
Uplatnění příspěvků Příjemci: prosinec 2021	01.12.2021	27.12.2021
Validace čerpání, proplácení, fakturace, reporting za prosinec 2021	01.01.2022	15.01.2022
Dodání Závěrečné zprávy o Projektu operátorem		do 28.02.2022

Příloha č. 2

Zpracovatelská doložka

- 1.1. Objednatel zpracovává jako samostatný správce osobní údaje Příjemců a jejich zákonných zástupců za účely:
 - 1.1.1. zajištění účasti Příjemce v programu Aktivní město a ověření jeho nároku na příspěvek;
 - 1.1.2. interní evidence a ochrana práv a zájmů;
 - 1.1.3. propagace portálu Aktivní město, informování o novinkách, získávání uživatelského hodnocení/referencí;
 - 1.1.4. propagace účasti v programu Aktivní město.Za účelem umožnění tohoto zpracování osobních údajů Příjemcem zpracovává Up ČR pro příjemce osobní údaje, jak je níže definováno.
- 1.2. Up ČR zpracovává pro Objednatele v rámci plnění Smlouvy osobní údaje (včetně automatizovaného zpracování) Příjemců a jejich zákonných zástupců a Pořadatelů Aktivit, a to za účelem zprovoznění virtuálních účtů v systému Aktivní město, včetně registrace Příjemce, Pořadatelů Aktivit, stejně jako poskytování a čerpání Příspěvků.
- 1.3. Typy osobních údajů jsou zejména:
 - 1.3.1. jméno;
 - 1.3.2. příjmení;
 - 1.3.3. datum narození;
 - 1.3.4. trvalé bydliště;
 - 1.3.5. telefonní číslo (zpracovávané za účelem telefonických požadavků Příjemců a Pořadatelů aktivit, zejména ověření nebo změna autentizačních údajů, zjištění údajů souvisejících se zřízením a vedením virtuálního účtu Příjemce nebo Pořadatele aktivit v programu Aktivní město, přímé komunikace administrátora systému s Příjemcem ve vztahu k ověření údajů poskytnutých Příjemcem v rámci registrace a čerpání Příspěvků u Pořadatelů, zajišťování zpětné vazby Příjemce k poskytované službě aj.);
 - 1.3.6. e-mailová adresa;
 - 1.3.7. údaje související s poskytováním a čerpáním Příspěvků, včetně údajů o příslušných Aktivitách, na něž jsou Příspěvky čerpány.
- 1.4. Kategoriemi subjektů údajů jsou Příjemci a jejich zákonní zástupci a Pořadatelé Aktivit či jejich zástupci.
- 1.5. Objednatel vystupuje jako správce osobních údajů a Up ČR jako jejich zpracovatel.
- 1.6. Objednatel tímto uděluje Up ČR obecný souhlas se zapojením dalších zpracovatelů do zpracování v rámci plnění předmětné Smlouvy. O zamýšleném zapojení se zavazuje Up ČR Objednatele předem informovat a umožnit mu tak vyslovit proti takovému zapojení námitky.
- 1.7. Objednatel dále uděluje Up ČR konkrétní souhlas se zapojením dalších zpracovatelů do zpracování v rámci plnění předmětné Smlouvy. Povolení je tímto uděleno ve vztahu k následujícím zpracovatelům:
 - 1.7.1. Cluster Design s.r.o., se sídlem Slibná 204/6, Štěrboholy, 102 00 Praha 10, IČO: 24224812; DIČ: CZ24224812
 - 1.7.2. O2 Czech Republic a.s., se sídlem Za Brumlovkou 266/2, Praha 4 - Michle, 140 22, IČO: 60193336, DIČ: CZ60193336
 - 1.7.3. Up, se sídlem 27-29 avenue des Louvresses, ZAC des Louvresses - B.P. 33, GENNEVILLIERS Cedex, 922 34, Francouzská republika, IČO: 64204436600069; DIČ: FR36642044366
 - 1.7.4. ÚVT, s.r.o., se sídlem Hrnčířská 383, Zdiměřice, 252 42 Jesenice, IČO: 25701118; DIČ: CZ25701118
 - 1.7.5. Spring systems s.r.o., se sídlem Ukrajinská 1488/10, Praha 10 - Vršovice, 101 00, IČO: 24140422; DIČ: CZ24140422
 - 1.7.6. SEVITECH CZ s.r.o., se sídlem Na Pankráci 1724/129, Praha 4 – Nusle, IČO: 07081561, DIČ: CZ07081561.
- 1.8. Smluvní strany berou na vědomí, že se zpracovávanými osobními údaji se budou seznamovat pracovníci Up ČR, případně pracovníci dalších zpracovatelů, stejně jako pracovníci Objednatele.
- 1.9. Zpracování osobních údajů bude probíhat po dobu účinnosti Smlouvy. V případě ukončení Smlouvy je Up ČR povinna předat Objednateli protokolárně veškeré nepřepisovatelné hmotné nosiče obsahující osobní údaje zpracovávané pro Objednatele na základě Smlouvy a smazat veškeré takové osobní údaje v elektronické podobě v její dispozici, a to do 2 měsíců od ukončení Smlouvy. K likvidaci osobních údajů není Up ČR povinna přistoupit, pokud právo Unie nebo členského státu požaduje uložení daných osobních údajů, o čemž je Up ČR povinna Objednatele neprodleně informovat. Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádí, že povinnost likvidace osobních údajů dle tohoto odstavce se neuplatní, pokud má ve vztahu k takovým osobním údajům Up ČR jiný právní důvod pro

zpracování.

1.10. Up ČR v souvislosti se zpracováním osobních údajů:

- 1.10.1. zpracovává osobní údaje výlučně na základě pokynů Objednatele učiněných v souladu se zásadami komunikace dle Smlouvy, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu, které se na Up ČR vztahuje; v takovém případě Up ČR Objednatele informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu; pro vyloučení pochybností, zpracovávání osobních údajů v souladu s touto Smlouvou se považuje za prováděné v souladu s instrukcemi Objednatele;
- 1.10.2. v případě, kdy je ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů či jiného správního orgánu provedena kontrola zpracování osobních údajů Up ČR či v případě zahájení správního řízení ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů či jiného správního orgánu ve vztahu k zpracování osobních údajů Up ČR, oznámí tuto skutečnost okamžitě Objednateli a poskytne mu informace o průběhu a výsledcích této kontroly, resp. průběhu a výsledcích takového řízení;
- 1.10.3. poskytne Objednateli nezbytnou součinnost při komunikaci s dozorovým úřadem a dle pokynů Objednatele bude spolupracovat při přípravě odpovědí dozorovému úřadu ohledně činností zpracování prováděných Up ČR;
- 1.10.4. nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Objednatele; případnému dalšímu zpracovateli budou uloženy stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny v této Smlouvě, a to zejména k poskytnutí dostatečných záruk zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky použitelných právních předpisů;
- 1.10.5. při zohledňování povahy zpracování je Objednateli nápomocna prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění jeho povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů, pokud plyne povinnost Objednatele reagovat na žádosti o výkon práv koncových uživatelů z účinných právních předpisů, a to bez zbytečného odkladu;
- 1.10.6. je Objednateli nápomocna při zajišťování souladu s povinnostmi Objednatele zajistit úroveň zabezpečení zpracování a ohlašovat případy porušení zabezpečení osobních údajů dozorovému úřadu a případně též koncovým uživatelům, posuzovat vliv na ochranu osobních údajů (výstupem tohoto posouzení bude poskytnutí podkladových materiálů a vlastních odborných vyjádření) a realizovat předchozí konzultace s dozorovým úřadem, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Up ČR k dispozici;
- 1.10.7. poskytne Objednateli dostupné informace o plnění povinností stanovených v tomto článku, a umožní audity, včetně inspekci; Up ČR provádí audity zpracování z vlastní iniciativy jednou za 2 kalendářní roky u jím vybraného nezávislého auditora; v případě požadavku na provedení dodatečného auditu může Objednatel požádat Up ČR o audit zpracování prováděného Up ČR pro Objednatele, a to prostřednictvím nezávislého auditora dle předchozí věty, ne však častěji než 1x za kalendářní rok;
- 1.10.8. umožní Objednateli přístup do snímku zálohy produkčního systému (v informačním systému Up ČR) užívaného pro zpracování a k probíhajícím operacím zpracování dat Objednatele;
- 1.10.9. zajistí, aby její zaměstnanci nebo jiné osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje byli proškoleni o povinnostech Up ČR dle tohoto článku a smluvně zavázáni k mlčenlivosti o všech osobních údajích koncových uživatelů a na žádost předloží Objednateli dokumentaci prokazující splnění této povinnosti;

přičemž cena za Objednatelem řádně objednané nadstandardní úkony Up ČR v rámci činnosti zpracování osobních údajů dle odst. 1.10.3, 1.10.5, 1.10.6 a 1.10.7 je součástí aktuálního platného Ceníku služeb (klient) a bude hrazena dle Smlouvy na základě faktury vystavené Up ČR.

1.11. Up ČR je dále povinna bezodkladně předat Objednateli:

- 1.11.1. jakékoli žádosti o zpřístupnění osobních údajů ze strany subjektů;
- 1.11.2. všechny stížnosti a žádosti obdržené přímo od subjektů údajů (např. pokud jde o uplatnění práva na přístup, opravu, vymazání, omezení zpracování, přenositelnost údajů, námitky proti zpracování údajů, automatizované rozhodování);

1.12. V souvislosti se zpracováním osobních údajů vede Up ČR v souladu s právními předpisy (pokud to vyžadují ke dni účinnosti Smlouvy nebo ode dne účinnosti takového právního předpisu) o ochraně osobních údajů záznamy o všech kategoriích činností zpracování prováděných pro Objednatele, jež obsahují zejména:

- 1.12.1. jméno a kontaktní údaje Up ČR, Objednatele a případného zástupce Objednatele nebo Up ČR a pověřence pro ochranu osobních údajů (pokud byl jmenován);
- 1.12.2. kategorie zpracování prováděného pro Objednatele;
- 1.12.3. informace o případném předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci; a
- 1.12.4. popis technických a organizačních bezpečnostních opatření.

- 1.13. Up ČR se na základě písemné výzvy Objednatele zavazuje vedené záznamy zpřístupnit.
- 1.14. Up ČR zajišťuje, kontroluje a odpovídá za:
- 1.14.1. plnění pokynů pro zpracování osobních údajů osobami, které mají bezprostřední přístup k osobním údajům;
 - 1.14.2. zabránění neoprávněným osobám přistupovat k osobním údajům a k prostředkům pro jejich zpracování;
 - 1.14.3. zabránění neoprávněnému čtení, vytváření, kopírování, přenosu, úpravě či vymazání záznamů obsahujících osobní údaje.
- 1.15. Up ČR bere na vědomí, že dle právních předpisů na ochranu osobních údajů má povinnost v případě, že v rámci zpracování prováděného pro Objednatele zjistí, že Objednatel porušuje povinnosti podle právních předpisů o ochraně osobních údajů, jej na to neprodleně upozornit.
- 1.16. Povinnosti Up ČR týkající se ochrany osobních údajů se Up ČR zavazuje plnit po celou dobu účinnosti Smlouvy, pokud z ustanovení Smlouvy nevyplývá, že mají trvat i po zániku její účinnosti.
- 1.17. Up ČR se zavazuje dodržovat při zpracování osobních údajů veškeré povinnosti, vyplývající z relevantních právních předpisů, zejména pak zákona č. 110/2019 Sb., Zákon o zpracování osobních údajů, v platném znění a jiných právních předpisů, včetně přímo aplikovatelných předpisů Unie, zejména nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. 4. 2016. Up ČR prohlašuje, že na základě svých povinností plynoucích z právních předpisů na ochranu osobních údajů přijala přiměřená technická a organizační opatření k zajištění bezpečnosti osobních údajů.
- 1.18. Up ČR je zejména povinna zajistit, že:
- 1.18.1. přístup ke zpracovávaným osobním údajům budou mít pouze osoby, u kterých je to nezbytné pro plnění Smlouvy;
 - 1.18.2. všechny osoby, kterým bude umožněn přístup k osobním údajům, byly nebo budou před poskytnutím tohoto přístupu poučeny o povinnostech, vyplývajících ze zpracování osobních údajů;
 - 1.18.3. funkčnost a účinnost opatření k zajištění bezpečnosti osobních údajů budou pravidelně a v potřebném rozsahu kontrolovány, a to formou vlastní auditní a revizní činnosti v oblasti opatření a dokumentace.
- 1.19. Up ČR přijala a udržuje zejména následující opatření k zajištění úrovně zabezpečení:
- 1.19.1. zajištění toho, aby fyzické osoby oprávněné k používání systémů pro automatizovanou zpracování osobních údajů měly přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě unikátního uživatelského oprávnění zřízeného výlučně pro tyto osoby;
 - 1.19.2. pořizování záznamů, které umožní určit a ověřit, kdy a kým byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány;
 - 1.19.3. provádění šifrování a/nebo anonymizace osobních údajů;
 - 1.19.4. schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování, vzhledem k zavedeným technickým opatřením a jejich pravidelné kontrole dle odst. 1.18;
 - 1.19.5. schopnost obnovit dostupnost osobních údajů;
 - 1.19.6. proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
 - 1.19.7. schopnost zajištění ochrany integrity komunikačních sítí;
 - 1.19.8. antivirovou ochranu a kontrolu neoprávněných přístupů;
 - 1.19.9. zabezpečený přenos dat, který umožňuje jednoznačnou identifikaci Příjemce prostřednictvím nástrojů;
 - 1.19.10. přístup k osobním údajům mají pouze pověřené osoby Up ČR;
 - 1.19.11. zajištěná fyzická bezpečnost zpracovávaných a uchovávaných osobních údajů;
 - 1.19.12. zálohování je prováděno do 3 (tří) nezávislých lokalit, kde jsou osobní údaje uchovávány v zabezpečené podobě.
- 1.20. Při zpracování osobních údajů budou osobní údaje uchovávány výlučně na zabezpečených serverech nebo na zabezpečených nosičích dat, jedná-li se o osobní údaje v elektronické podobě.
- 1.21. Objednatel prohlašuje, že se seznámil s opatřeními uvedenými v této příloze a že s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjektů údajů, představují tato opatření dostatečné zabezpečení odpovídající danému riziku.
- 1.22. Up ČR prohlašuje, že bude průběžně přijímat další záruky za účelem technického a organizačního zabezpečení osobních údajů, zejména přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněnému zpřístupnění (dále jen „porušení zabezpečení osobních údajů“), a to dle svého uvážení a s přihlédnutím ke stavu techniky.
- 1.23. V případě, že Up ČR zjistí porušení zabezpečení osobních údajů, ohlásí je bez zbytečného odkladu, nejpozději do 36 hodin, Objednateli. Up ČR je dále povinna vést evidence veškerých porušení zabezpečení osobních údajů a přijatých nápravných opatření

Ceník služeb | Klient

STRAVENKA UNIŠEK UNIŠEK+ UNIŠEK+ FKSP CADHOC ŠEK DOVOLENÁ ŠEK SERVIS CLEAN	
Způsob platby	proforma faktura, hotovost
Výše odměny pro Up ČR z hodnoty Poukázek (v %)	dle smluvního ujednání
Minimální poplatek	200 Kč
Dodávka Poukázek na adresu Klienta / na další dodací místo Klienta	250 Kč / 100 Kč
Opis faktury	100 Kč
Poplatek za vrácení neuplatněných Poukázek • výše poplatku je určena z hodnoty Klientem neuplatněných Poukázek doručených Up ČR	3 % (minimálně však 200 Kč)
Storno poplatek – úhrada vzniklých nákladů Up ČR při zrušení celé objednávky nebo vrácení již vyrobených, resp. Klientovi doručených Poukázek v rámci jedné objednávky • výše storno poplatku je určena z hodnoty Klientem stornovaných nebo vrácených Poukázek	4 % (minimálně však 200 Kč)
Personalizace šekových knížek • cena je určena za každou vyrobenou šekovou knížku	3 Kč
Vytvoření grafického návrhu a náhledu Poukázky s logem / textem dle přání Klienta	300 Kč
Umístění reklamního textu / loga dle přání Klienta • cena je určena za každou vytisknutou Poukázku	0,50 Kč / ks
Umístění reklamního textu / loga na obálku šekové knížky • cena je určena za každou vyrobenou šekovou knížku	3 Kč
Výměna poškozených Poukázek (způsobeno na straně Klienta) • poplatek za doručení hrazený při převzetí zásilky	od 80 Kč
Vystavení penalizační faktury po odeslání II. upomínky	300 Kč
Datový analytik / specialista • úkony objednané Klientem v rámci činností podle odst. 10.6.2 a 10.6.4–10.6.6 VOP v oblasti ochrany osobních údajů / GDPR a kybernetické bezpečnosti	2000 Kč / člověkohodina
Zpracování dat / administrativa: • úkony objednané Klientem v rámci činností podle odst. 10.6.2 a 10.6.4–10.6.6 VOP v oblasti ochrany osobních údajů / GDPR a kybernetické bezpečnosti	800 Kč / člověkohodina

eSTRAVENKA eBENEFITY eBENEFITY FKSP	
Výše odměny pro Up ČR z hodnoty dobítí	dle smluvního ujednání
Vydání karty – jednorázově	150 Kč
Dodávka karet na adresu Klienta / na další dodací místo Klienta	250 Kč / 100 Kč
Výměna karty (po 5 letech)	150 Kč
Znovuvydání karty	250 Kč

Tento Ceník služeb je platný od 11. 02. 2021 a je nedílnou součástí Obchodní smlouvy. Ceny jsou uvedeny bez DPH.